

17 휴가 때 제주도에 다녀올 거예요

অবকাশে জেজু দ্বীপে যাব

학습 안내

파트 परिचिती

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> পাঠের উদ্দেশ্য | ভ্রমণের অভিজ্ঞতা ও ভ্রমণের কথা |
| <input type="checkbox"/> ব্যাকরণ | -아/어 보다, -(으)ㄹ 거예요 |
| <input type="checkbox"/> শব্দকোষ | ভ্রমণের স্থান, ভ্রমণ প্রস্তুতি ও কর্মকাণ্ড |
| <input type="checkbox"/> তথ্য ও সংস্কৃতি | কোরিয়ার পর্যটন স্থান |



대화 1

কথোপকথন ১

Track 55



নিচেরটি খুঁড়ান ও রিহানের কথোপকথন। দুইজন এখন ভ্রমণের অভিজ্ঞতা সম্পর্কে কথা বলছে। প্রথমে কথোপকথনটি দুইবার ভালো করে শুনে অনুকরণ করুন।

특히 विशेषত

অন্য জিনিসের চেয়ে অনেক অন্যরকম/ অসাধারণ

- 저는 운동을 좋아해요. 특히 축구를 좋아해요. আমি ব্যায়াম করতে পছন্দ করি। বিশেষত ফুটবল খেলতে পছন্দ করি।
- 한국 음식은 아주 맛있어요. 특히 비빔밥이 맛있어요. কোরিয়ান খাবার অনেক মজা। বিশেষ করে বিবিমবাবটা মজা।

투안

리한 씨는 제주도에 가 봤어요?

리한 कि जेजुद्वीपे भ्रमण करेछेन?

리한

네, 가 봤어요.

हाँ, गिजेछिलाम।

투안

제주도가 어때요? 좋았어요?

जेजुद्वीपटि केमन? ভালো?

리한

네, 정말 좋았어요.

हाँ, खुबई सुन्दर छिल।

특히 바다가 너무 아름다웠어요.

বিশেষত সমুদ্র সৈকত অনেক সুন্দর ছিল।

투안

그래요? 저도 제주도에 가 보고 싶어요.

তাই? আমিও জেজুদ্বীপে যেতে চাই।

어떻어요? কেমন ছিল?

অপরজনের ইতিমধ্যে অভিজ্ঞতা আছে এমন জিনিসের ব্যাপারে অভিব্যক্তি জিজ্ঞেস করতে ব্যবহৃত হয়।

- 가: 어제 구경한 집은 어때요? গতকাল যে বাড়িটা দেখেছেন সেটা কেমন লেগেছে?
- 나: 깨끗하고 좋았어요. 그런데 월세가 좀 비쌌어요. পরিষ্কার ও সুন্দর ছিল। কিন্তু ভাড়া একটু বেশি ছিল।



ভালো করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিচের প্রশ্নের উত্তর করেছেন।

1. 리한 씨는 어디에 가 봤어요? 리한 কোথায় গিয়েছিল?
2. 제주도가 어때요? जेजुद्वीपटि केमन?

정답 1. 제주도에 가 봤어요. 2. 바다가 너무 아름다웠어요.



어휘 1 | শব্দকোষ ২ | 여행지 ভ্রমণের স্থান



নিচে ভ্রমণের স্থান সম্পর্কিত বিভিন্ন শব্দার্থ ও অভিব্যক্তি দেয়া হল। কি কি আছে জেনে নেই?



산
পাহাড়



동굴
গুহা



폭포
ঝরনা



호수
হ্রদ



강
নদী



바다
সমুদ্র



섬
দ্বীপ



온천
গরম পানির আধার



유적지
ঐতিহাসিক স্থান



민속촌
ফোক ভিল্যাজ



놀이공원
বাচ্চাদের খেলার স্থান



드라마 촬영지
নাটক করার স্পট



아름답다
সুন্দর



유명하다
নামীদামী



경치가 좋다
সুন্দর দৃশ্যপট



사람들이 친절하다
মানুষগুলো বন্ধুত্বপূর্ণ



উপরের শব্দগুলো না দেখে নিচের প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ছবির সাথে যায় এমন শব্দ বা অভিব্যক্তি উদাহরণ থেকে বাছাই করে বসান।



1)



2)



3)



4)

보기

- 아름답다
- 유명하다
- 경치가 좋다
- 사람들이 친절하다

정답 1) 사람들이 친절하다 2) 아름답다 3) 유명하다 4) 경치가 좋다



‘-아/어 보다’ ক্রিয়াপদের পেছনে যুক্ত হয়ে চেষ্টা বা অভিজ্ঞতা বুঝায়। কোনো কর্মকাণ্ডের চেষ্টা করতে বলার জন্য ‘-아/어 봐요’ অথবা ‘-아/어 보세요’ ব্যবহার করা হয়, অভিজ্ঞতার কথা বলার জন্য ‘-아/어 봤다’ ফরমেট ব্যবহার করা হয়। এটি ‘보다’ ক্রিয়াপদের সাথে যুক্ত হয় না।

ㅏ, ㅑ → -아 보다	ㅓ, ㅕ, ㅣ ইত্যাদি → -어 보다	하다 → 해 보다
가다 → 가 보다	먹다 → 먹어 보다	공부하다 → 공부해 보다
앉다 → 앉아 보다	읽다 → 읽어 보다	운동하다 → 운동해 보다

- 이 옷을 **입어 보세요**. এই কাপড়টি পড়ে দেখুন।
- 가: 제주도에 **가 봤어요**? 제주দ্বীপে গিয়েছিলেন?
나: 네, **가 봤어요**. 니아리 씨도 한번 **가 보세요**. হ্যাঁ, গিয়েছিলাম। নিয়ারা, আপনিও একবার গিয়ে দেখুন।
- 한국에 있을 때 여행을 많이 **해 보고 싶어요**. কোরিয়াতে থাকতে অনেক জায়গায় ভ্রমণ করতে চাই।

बंगল어와 한국어의 공통점과 차이점

কোরিয়ান ভাষায় ক্রিয়ামূলের পেছনে ‘-아/어 보다’ যুক্ত করে সে কাজটা কোনো একদিন করা হয়েছে(অভিজ্ঞতা), বা করতে চেষ্টা করা বুঝায়। গ্রামারটির পেছনের অংশ হলো ‘보다’। এমনিতে ‘보다’ ক্রিয়া পদের আদি অর্থ হল ‘to see’। কিন্তু অভিজ্ঞতা থাকা বা চেষ্টার সাথে ‘see’ এর কোনো সম্পর্ক নেই।

বংলা ভাষায় ও ক্রিয়ামূলের পেছনে ‘-এ দেখা’ যুক্ত করে সে কাজটা করতে চেষ্টা করা বুঝায়। গ্রামারটির পেছনের অংশ হলো ‘দেখা’, এমনিতে ‘দেখা’ ক্রিয়া পদের আদি অর্থ হল ‘to see’। কিন্তু চেষ্টার সাথে দেখার কোনো সম্পর্ক নেই।

- 이 옷 한번 **입어 보세요**. এই জামাটা একবার পরে দেখুন



‘-아/어 보다’ এর ব্যবহার বুঝতে পেরেছেন? তাহলে <উদাহরণ>এর মত করে বাক্যগঠন সম্পূর্ণ করুন।

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-아/어 보다’를 사용해서 문장을 완성하세요.

ছবি দেখে <উদাহরণ>এর মত করে ‘-아/어 보다’ ব্যবহার করে বাক্য রচনা কর।

보기



제주도에 가 봤어요. 제주দ্বীপে গিয়েছিলাম।

1)



바다에서 _____.

2)



불고기를 _____.

3)



한복을 _____.

4)



김치를 _____.

정답 1) 수영해 봤어요 2) 먹어 봤어요 3) 입어 봤어요 4) 담가 봤어요



थुयान ओ सुरु छुटिर परिकल्पना सम्पर्के कथा बलछे । कि ब्यापारे कथा हछे? प्रथमे कथोपकथनटि दुईबार शुनुन । एवं कथोपकथनटि अनुकरण करुन ।

이번 (지난 / 다음)

এইবার (आगेर/परेर)

এখনই যে সময়/কাল আসছে তার আগে '이번', যে সময়/কাল চলে গিয়েছে তার আগে '지난', ভবিষ্যতে যে সময়/কাল আসছে তার আগে '다음' ব্যবহৃত হয়।

- 이번 주말에 테니스를 치러 가요.
এই সাপ্তাহিক ছুটিতে টেনিস খেলতে যাব।
- 지난해에 한국에 왔어요.
গতবছর কোরিয়াতে এসেছি।
- 다음 휴가에는 제주도에 갈 거예요.
পরের ছুটিতে জেজুদ্বীপে যাব।

투안 수루 씨, 이번 휴가 때 뭐 할 거예요?

सुरु, এই ছুটিতে কি করবেন?

수루 친구하고 설악산에 갈 거예요.

বন্ধুর সাথে সরাক পাহাড়ে যাব।

투안 씨는 뭐 할 거예요?

थुयान कि करबेन?

투안 저는 제주도에 다녀올 거예요.

आमि जेजुद्वीपे गिजे आसब।

수루 비행기 표는 샀어요?

बिमान टिकेट केटेछेन?

투안 네, 숙소도 벌써 다 예약했어요.

हाँ, थाकार जायगाओ इतिमध्ये बुकिंग करेछि।

N 때 বিশেষ - (때)

বিশেষ্য'র পরে ব্যবহার করে কোন কাজ কখন হয়েছে প্রকাশ করা হয়।

- 오늘 점심 때 뭐 먹었어요?
আজকে দুপুরে কি খেয়েছ?
- 방학 때 고향에 갈 거예요.
অবকাশে আমার দেশে যাব।



ভালো করে শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে পরের প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 수루 씨는 이번 휴가 때 뭐 할 거예요? 수루, এই ছুটিতে কি করবে?
2. 투안 씨는 휴가 때 어디에 갈 거예요? थुयान छुटिंते कोथाय याबे?

정답 1. 설악산에 갈 거예요. 2. 제주도에 갈 거예요.



Tip 숙소 থাকার ব্যবস্থা



호텔
হোটেল



콘도
কোনডো



여관
ঐতিহ্যবাহী হোটেল



민박
মিনবাক



펜션
পেনশন



유스호스텔
যুব ছাত্রাবাস



어휘 2 শব্দকোষ ২ | **여행 준비와 활동** ভ্রমণের প্রস্তুতি ও কার্যক্রম



ভ্রমণের প্রস্তুতির সময় ব্যবহৃত অভিব্যক্তি ও অবসর কার্যক্রম সম্পর্কিত অভিব্যক্তি গুলো শিখে নেই?



여행을 계획하다
ভ্রমণ পরিকল্পনা



여행을 준비하다
ভ্রমণের প্রস্তুতি



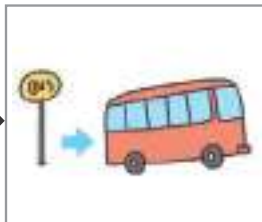
표를 사다
টিকেট কেনা



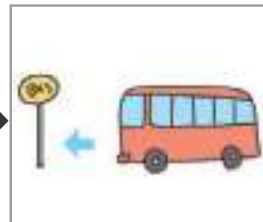
숙소를 예약하다
খাকার জায়গা বুকিং দেয়া



짐을 싸다
প্যাক আপ



출발하다
রওনা হওয়া



도착하다
পৌঁছান



짐을 풀다
মালামাল নামানো



묵다
থাকা
(নিজের বাড়ি নয়, হোটেল ইত্যাদিতে)



박물관을 관람하다
যাদুঘর দেখা



축제를 구경하다
উৎসব উদযাপন করা



기념품을 사다
সুউেনির কিনা



উপরের শব্দগুলো আরও একবার চিন্তা করে দেখে প্রশ্নগুলোর উত্তর দেই?

1. 그림에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

ছবির সাথে যায় এমন শব্দ বা অভিব্যক্তিটি উদাহরণ থেকে বাছাই করে বসান।



1)



2)



3)



4)

보기

표를 사다

짐을 싸다

기념품을 사다

박물관을 관람하다

정답

1) 기념품을 사다 2) 박물관을 관람하다 3) 표를 사다 4) 짐을 싸다



‘-(으)ㄹ 거예요’ ক্রিয়াপদের পেছনে যুক্ত হয়ে ভবিষ্যত পরিকল্পনা বুঝায়।

자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) → -을 거예요	모음(স্বরবর্ণ), 자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) ‘ㄹ’ → -ㄹ 거예요
읽다 → 읽을 거예요	자다 → 잘 거예요 알다 → 알 거예요

- 가: 오늘 저녁을 어디에서 **먹을 거예요?** আজকে রাতের খাবার কোথায় খাবেন?
나: 집에서 **먹을 거예요.** বাসায় খাব
- 가: 이번 연휴에 뭐 **할 거예요?** এই লম্বা ছুটিতে কি করবেন?
나: 친구를 만나러 부산에 **갈 거예요.** বন্ধুর সাথে দেখা করতে বুসানে যাব।



‘-(으)ㄹ 거예요’ বুঝতে পেরেছ? তাহলে <উদাহরণ>এর মত করে কথোপকথন সম্পূর্ণ কর।

2. 그림을 보고 <보기>처럼 ‘-(으)ㄹ 거예요’를 사용해서 대화를 완성하세요.

ছবি দেখে <উদাহরণ>এর মত করে ‘-(으)ㄹ 거예요’ ব্যবহার করে কথোপকথন সম্পূর্ণ করুন।

보기



가: 내일 뭐 할 거예요? আগামীকাল কি করবেন?
나: 집에서 쉬 거예요. বাসায় বিশ্রাম করব।

1)



가: 내일 뭐 할 거예요?
나: 친구를 _____.

2)



가: 주말에 뭐 할 거예요?
나: 부산에 _____.

3)



가: 휴가 때 뭐 할 거예요?
나: 친구하고 같이 _____.

4)



가: 휴가 때 뭐 할 거예요?
나: 제주도에 _____.

정답 1) 만날 거예요 2) 갈 거예요 3) 여행할 거예요 4) 갈 거예요



활동 অ্যাক্টিভিটি

<보기>처럼 친구와 이야기해 보세요. <উদাহরন>এর মত বন্ধুর সাথে কথোপকথন করে দেখুন।

보기

가: 리한 씨는 어디에 가 봤어요? 리한 কোথায় কোথায় ঘুরে দেখেছেন?

나: 제주도에 가 봤어요. 제주도에 গিয়েছি।

가: 어땠어요? কেমন ছিল?

나: 경치가 정말 아름다웠어요. দৃশ্য অনেক সুন্দর ছিল।

	이름 নাম	어디에 가 봤어요? কোথায় কোথায় ঘুরেছেন?	어땠어요? কেমন ছিল?
보기	리한	제주도 জেজুদ্বীপ	경치가 정말 아름다웠어요. দৃশ্য অনেক সুন্দর ছিল।
1)	투안	부산 বুসান	맛있는 음식이 많았어요. অনেক মজার মজার খাবার ছিল।
2)			
3)			
4)			
5)			



퀴즈 কুইজ

+ 다음 단어를 보고 끝말잇기를 해 보세요.

নিচের শব্দ দেখে শব্দের শেষ থেকে আবার নতুন শব্দ চয়ন করে দেখুন।

지도 → 도시 → 시() → ()

정답 계 → 계획



한국의 관광지

কোরিয়ান পর্যটকদের আকর্ষণ



강원도
গাংউয়নদো



속초
সোকছো



강릉
গাংনুং



춘천
চুনছন



서울 시티투어
সউল শহর ভ্রমণ



63빌딩
৬৩ বিল্ডিং



한강 유람선
হান নদীর ক্রুজ



경복궁
গিয়ংবুকগুং প্রাসাদ



경주
গিয়ংজু



불국사
বুলগুকসা



서해안
পশ্চিম উপকূল



대천 해수욕장
দ্যাছন সমুদ্র সৈকতে অবস্থিত গোসলের স্থান



부산
বুসান



해운대
হ্যাউন্দে সমুদ্র সৈকত



제주도
জেজুদ্বীপ



한라산
হান্না পাহাড়

알아 두세요! 외국인력지원센터의 단체 여행 জেনে রাখুন! বিদেশী সহায়তা কেন্দ্রের সম্মিলিত ভ্রমণ

가까운 외국인지원센터나 외국인상담소의 여행 정보를 이용하면 저렴하고 재미있는 단체 여행 정보를 얻을 수 있습니다.

নিকটতম বিদেশী সহায়তা কেন্দ্র বা বিদেশী পরামর্শদাতার কার্যালয়ে ভ্রমণ বিষয়ক তথ্য ব্যবহারের মাধ্যমে কম খরচে মজার সম্মিলিত ভ্রমণের তথ্য পাওয়া যায়।



EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK লিসেনিং



১নং ও ২নং ছবি দেখে ঠিক শব্দ চয়নের প্রশ্ন। ভাল করে শুনে সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 것을 고르십시오.

নিচের ছবি দেখে সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।



1.



①

②

③

④

2.



①

②

③

④



নিচেরটি প্রশ্ন শুনে সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন। প্রশ্ন শনার আগে উত্তর গুলো একবার ভালো করে দেখে নিন।

[3~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

প্রশ্ন শুনে সঠিক উত্তরটি বাছাই করুন।

3. ① 네, 안 봤어요.

② 네, 가 봤어요.

③ 아니요, 보고 싶어요.

④ 아니요, 작년에 갔어요.

4. ① 작년에 갔어요.

② 많이 바빴어요.

③ 정말 아름다웠어요.

④ 친구하고 같이 갔어요.

5. ① 내일 할 거예요.

② 동생이 다녀올 거예요.

③ 제주도에 다녀올 거예요.

④ 시간이 있을 때 할 거예요.



১নং ও ২নং ছবি দেখে ঠিক বাক্য চয়নের প্রশ্ন। ছবিতে সঠিক বাক্য চয়ন করুন।

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

নিচের ছবিটি দেখে ঠিক বাক্য চয়ন করুন।

1.



① 약속이 있어요.

② 기분이 좋아요.

③ 경치가 좋아요.

④ 시간이 있어요.

2.



① 짐을 싸요.

② 짐이 같아요.

③ 짐이 없어요.

④ 짐을 안 봐요.



নিচেরটি বাক্য বা কথোপকথন পড়ে শূন্যস্থানে সঠিক অভিব্যক্তি চয়নের প্রশ্ন।
যেগুলো পড়া হল সেগুলো চিন্তা করে প্রশ্নোত্তর দিন।

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

শূন্যস্থানের জন্য সঠিক শব্দ বাছাই করুন।

3.

저는 설악산에 안 가 봤어요. 설악산에 너무 가고 싶어요. 그래서 이번 휴가 때 _____.

আমি সরাক পাহাড়ে যাই নাই। সরাক পাহাড়ে যাওয়ার অনেক শখ। তাই এই ছুটিতে সরাক পাহাড়ে যাব।

① 집에서 쉴 거예요

② 바다를 볼 거예요

③ 친구를 만날 거예요

④ 설악산에 갈 거예요

4.

가: 이번 주말에 _____ 할 거예요? এই সাপ্তাহিক ছুটিতে কি করবেন?

나: 부산에 갈 거예요. বুसान에 যাব।

① 왜

② 뭐

③ 누가

④ 언제

5.

저는 이번 휴가 때 제주도에 갈 거예요. 그래서 어제 비행기 표를 _____ . 오늘
숙소도 예약했어요.

আমার এই ছুটিতে জেজুদীপে যাবার পরিকল্পনা আছে। আজকে বিমান টিকেট বুকিং দিয়েছি।

① 샀어요

② 풀었어요

③ 출발했어요

④ 참여했어요

정답 1. ③ 2. ① 3. ④ 4. ② 5. ①



확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

[1~4] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. শূন্যস্থানের জন্য সবচেয়ে সঠিক শব্দ বাছাই করুন।

1.

제 취미는 _____입니다. 지금까지 못 가 본 새로운 곳을 구경하고 그 지역의 음식을 먹어 보는 것을 좋아합니다.

আমার শখ ভ্রমণ করা। এখন পর্যন্ত যাইনি এমন নতুন জায়গা ঘুরে দেখা ও ঐ অঞ্চলের খাবার খেয়ে দেখতে পছন্দ করি।

- ① 노래 ② 쇼핑 ③ 여행 ④ 운동

2.

부산은 _____ 관광지입니다. 경치도 아름답고 맛있는 음식도 많아서 많은 사람들이 부산에 갑니다.

বুসান বিখ্যাত পর্যটন স্পট। দৃশ্য অনেক সুন্দর ও মজার মজার খাবারও অনেক তাই অনেক মানুষ বুসানে যায়।

- ① 유명한 ② 신기한 ③ 위험한 ④ 비슷한

3.

제 고향은 경치가 좋은 제주도입니다. 특히 바다가 깨끗하고 _____ 관광객이 많이 찾아옵니다.

আমার গ্রামের বাড়ি জেজুদ্বীপ যার দৃশ্য খুব সুন্দর। বিশেষত সমুদ্র সৈকত খুব পরিষ্কার ও সুন্দর তাই অনেক পর্যটক জেজুদ্বীপে আসে।

- ① 무거워서 ② 복잡해서 ③ 시끄러워서 ④ 아름다워서

4.

저는 이번 휴가 때 제주도에 갈 계획입니다. 오늘 비행기 표를 _____.

আমি এই ছুটিতে জেজুদ্বীপে যাবার পরিকল্পনা আছে। আজকে বিমান টিকেট বুকিং দিয়েছি।

- ① 구경할 겁니다 ② 관람할 겁니다 ③ 예매할 겁니다 ④ 계획할 겁니다

정답 1. ③ 2. ① 3. ④ 4. ③



발음 উচ্চারণ

P-06

ভাল করে শুনে অনুকরণ করুন।

বাংলা ভাষায় দন্তমূলীয় উষ্ম-ধ্বনি হলো 'স' (যদিও শব্দভেদে এর উচ্চারণ ভিন্ন), আর

কোরিয়ান ভাষায় দন্তমূলীয় উষ্ম-ধ্বনি দু'ভাগে বিভক্ত, যেমন- কোমল ধ্বনি (ㄱ [s]) এবং টানটানভাবে ধ্বনি (ㅍ [s'])।

- (1) 싸 : 사 (2) 싸다 : 사다 (3) 쌀 : 살
(4) 딸기를 사요. (5) 유리가 싸요.